



INFO

Excursió recomanada per fer amb bicicleta

Recorregut en bicicleta: 16 km.

Tiempo aproximado: 1.45 h

Dificultat: baixa-mitjana

Desnivell: Aproximadament 120 m



Excursión recomendada para hacer en bicicleta

Recorrido en bicicleta: 16 km.

Tiempo aproximado: 1.45 h

Dificultad: baja-media

Desnivel: Aproximadamente 120 m



Excursion recommended to be made on mountain bike

Distance: 16 km

Approximate time: 1 hr 45 mins

Difficulty: low to moderate

Gradient: Approx 120 m



Excursion recommandée à vélo tout terrain

Trajet: 16 km

Durée: environ 1h45

Effort: léger-moderé

Dénivellement: environ 120 m



TELEFONS D'INTERES

Oficina de Turismo de l'Ampolla:977 593 011

www.ampolla.org **info@ampolla.org**

Parc Natural dels Ports977 489 679

Taxis:..... 628 897 462 / 677 556 136

Asistencia sanitaria:.....977 451 213

Bomberos:..... 085

Mossos d'Esquadra:..... 088

Emergencias:..... 112



L'Ampolla

PORTA DEL DELTA
Patronat Municipal de Turisme

i 977 593 011

Plaça Manel Ferré, 3 · 43895 · L'Ampolla · Tel. 977 460 018 · Fax. 977 593 380

www.ampolla.org · info@ampolla.org



ROIG_Creatius



Les basses naturals

Las balsas naturales

The Natural Ponds

Les étangs naturels

Les basses naturals



Al llarg d'aquest recorregut coneixeràs la riquesa interior del litoral, jardins plens d'oliveres i garrofers, envoltats de vegetació verge i bosquets de pinars que ens alleugeren el camí amb un poquet d'ombra. Et sorprendràs de petits racons que marquen la història i costums del nostre poble com per exemple les basses d'argila que, tot i que es diuen naturals no ho són sinó que són obra de l'home i la seva finalitat era la de servir com abeurador per als animals.



A lo largo de este recorrido conocerás la riqueza interior del litoral, jardines llenos de olivos y algarrobos, rodeados de vegetación virgen y bosques de pinars que nos aligeran el camino con un poquito de sombra. Te sorprenderás de pequeños rincones que marcan la historia y costumbres de nuestro pueblo como por ejemplo las balsas de arcilla que, aunque se llaman naturales no lo son sino que son obra del hombre y su finalidad era la de servir como abrevadero para los animales.



Along this itinerary you will learn about the richness of the coastal interior and gardens full of olive and carob trees, surrounded by virgin vegetation of small pine forests that make the walk easier thanks to a bit of shade. You will be surprised by small corners that mark the history and customs of our people, such as clay ponds, although they say they are natural, they are not, because they are the work of man and they were used as drinking trough for animals.



Tout au long de cet itinéraire vous connaîtrez la richesse intérieure du littoral et des jardins pleins d'oliviers et de caroubiers, entourés d'une végétation vierge et de forêts de pins qui allègent le chemin avec un peu d'ombre.

Vous serez surpris par les petits coins qui marquent l'histoire et les coutumes de notre village, tels que les étangs d'argile, bien qu'ils disent qu'ils sont naturels, ils ne le sont pas, car ceci est l'œuvre de l'homme utilisé comme abreuvoir pour les animaux.



Sortida. (1) Barranc de Sant Pere. Anem per la vora del barranc, passem sota el pont.
200 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra.
300 m. Bifurcació. (2) Girem a la dreta. Creuem dos túnels.
500 m. Bifurcació. (3) Girem a la dreta. Continuem recte pel camí asfaltat paral·lel a l'autopista.
800 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra.
1.100 m. Bifurcació. Girem a la dreta. Continuem recte direcció camí de Pitxó.
3.700 m. Bifurcació. (4) Girem a l'esquerra. Continuem pel camí envoltats de pins.
4.200 m. Bifurcació. (5) Girem a la dreta. Continuem recte .
4.600 m. (6) Forn àrab. La Bassa de les Clotes. Continuem pel camí asfaltat cap a la dreta.
5.200 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra.
5.800 m. Antic poblat dels Garidells. (7)
6.300 m. Antic forn de calç. (8) Continuem recte pel camí asfaltat.
6.900 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra. Continuem recte pel camí asfaltat.
7.600 m. Bifurcació. Continuem recte.
8.200 m. Bifurcació. Continuem recte.
8.400 m. Bifurcació. Continuem recte.
8.600 m. Bifurcació. (9) Girem a l'esquerra.
8.700 m. Bifurcació. Continuem recte pel camí asfaltat.
8.900 m. Bifurcació. Continuem recte.
10.300 m. Continuem recte pel camí asfaltat.
10.500 m. La Bassa d'Enmig. (10) Continuem recte.
10.700 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra. (11) Antic forn de calç i antiga cantera.
10.900 m. Bifurcació. Girem a la dreta.
11.900 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra.
12.000 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra. (12)
12.400 m. Bifurcació. Girem a la dreta.
13.100 m. Bifurcació. Girem a la dreta.
13.400 m. Creuem el barranc del Furoné. (13) Bifurcació. Continuem recte pel camí asfaltat.
14.100 m. Bifurcació. Continuem recte.
14.700 m. Continuem recte. (14) Si anem a l'esquerra, es pot visitar el jardí botànic Ecoherbes (situat a 500 m. 14.800 m. Bifurcació. Girem a la dreta. 15.200 m. Arribem al jardí botànic Ecoherbes. Es pot visitar i es torna al punt 14.700 m).
15.000 m. Bifurcació. Girem a l'esquerra.
15.300 m. Bifurcació. Girem a la dreta. Tornem a creuar els dos túnels.
15.600 m. Bifurcació. Girem a la dreta. Passem sota el pont.
15.900 m. Arribem al punt d'inici de la ruta.



Salida. (1) Barranco de Sant Pere. Vamos por el borde del barranco, pasamos bajo el puente.
200 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda.
300 m. Bifurcación. (2) Giramos a la derecha. Cruzamos dos túneles.
500 m. Bifurcación. (3) Giramos a la derecha. Continuamos recto por el camino asfaltado paralelo a la autopista.
800 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda.
1.100 m. Bifurcación. Giramos a la derecha. Continuamos recto dirección camino de Pitxó.
3.700 m. Bifurcación. (4) Giramos a la izquierda. Continuamos por el camino rodeados de pinos.
4.200 m. Bifurcación. (5) Giramos a la derecha. Continuamos recto.
4.600 m. (6) Horno árabe. La Bassa de les Clotes. Continuamos por el camino asfaltado hacia la derecha.
5.200 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda.
5.800 m. Antiguo poblado de los Garidells. (7)
6.300 m. Antiguo horno de cal. (8) Continuamos recto por el camino asfaltado.
6.900 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda. Continuamos recto por el camino asfaltado.
7.600 m. Bifurcación. Continuamos recto.
8.200 m. Bifurcación. Continuamos recto.
8.400 m. Bifurcación. Continuamos recto.
8.600 m. Bifurcación. (9) Giramos a la izquierda.
8.700 m. Bifurcación. Continuamos recto por el camino asfaltado.
8.900 m. Bifurcación. Continuamos recto.
10.300 m. Continuamos recto por el camino asfaltado.
10.500 m. La "Bassa d'Enmig". (10) Continuamos recto.
10.700 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda. (11) Antiguo horno de cal y antigua cantera.
10.900 m. Bifurcación. Giramos a la derecha.
11.900 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda.
12.000 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda. (12)
12.400 m. Bifurcación. Giramos a la derecha.
13.100 m. Bifurcación. Giramos a la derecha.
13.400 m. Cruzamos el barranco del Furoné. (13) Bifurcación. Continuamos recto por el camino asfaltado.
14.100 m. Bifurcación. Continuamos recto.
14.700 m. Continuamos recto. (14) Si vamos a la izquierda, se puede visitar el jardín botánico Ecoherbes (situado a 500 m. 14.800 m. Bifurcación. Giramos a la derecha.
15.200 m. Llegamos al jardín botánico Ecoherbes. Se puede visitar y se vuelve al punto 14.700 m).
15.000 m. Bifurcación. Giramos a la izquierda.
15.300 m. Bifurcación. Giramos a la derecha. Volvemos a cruzar los dos túneles.
15.600 m. Bifurcación. Giramos a la derecha. Pasamos bajo el puente.
15.900 m. Llegamos al punto de inicio de la ruta.



Start. (1) Sant Pere gully. Go beside the gully, and then pass under the bridge.
200 m. Fork. Turn left.
300 m. Fork. (2) Turn right. Go through two tunnels.
500 m. Fork. (3) Turn right. Keep going straight on along the paved road running parallel to the motorway.
800 m. Fork. Turn left.
1.100 m. Fork. Turn right. Keep going straight on heading towards "Camí de Pitxó".
3.700 m. Fork. (4) Turn left. Keep going along the road surrounded by pine trees.
4.200 m. Fork. (5) Turn right. Keep going straight on.
4.600 m. (6) Arabic Oven. Pond "La Bassa de les Clotes". Keep going along the paved road to the right.
5.200 m. Fork. Turn left.
5.800 m. Ancient town of Garidells. (7)
6.300 m. Ancient lime kiln. (8) Keep going straight on along the paved road.
6.900 m. Fork. Turn left. Keep going straight on along the paved road.
7.600 m. Fork. Keep going straight on.
8.200 m. Fork. Keep going straight on.
8.400 m. Fork. Keep going straight on.
8.600 m. Fork. (9) Turn left.
8.700 m. Fork. Keep going straight on along the paved road.
8.900 m. Fork. Keep going straight on.
10.300 m. Keep going straight on along the paved road.
10.500 m. Pond "Bassa d'Enmig". (10) Keep going straight on.
10.700 m. Fork. Turn left. (11) Ancient lime kiln and ancient limestone quarry.
10.900 m. Fork. Turn right.
11.900 m. Fork. Turn left.
12.000 m. Fork. Turn left. (12)
12.400 m. Fork. Turn right.
13.100 m. Fork. Turn right.
13.400 m. Cross the Furoné gully. (13) Fork. Keep going straight on along the paved road.
14.100 m. Fork. Keep going straight on.
14.700 m. Keep going straight on. (14) If you go to the left, you can visit the botanical garden Ecoherbes (located 500 m away. 14.800 m. Fork. Turn right. 15.200 m. botanical garden Ecoherbes. You can visit it and then go back to the point 14.700 m).
15.000 m. Fork. Turn left.
15.300 m. Fork. Turn right. Go through the two tunnels again.
15.600 m. Fork. Turn right. Pass under the bridge.
15.900 m. You are at the starting point of the itinerary.



Sortie. (1) Ravin de Sant Pere. Nous sommes sur le bord du ravin, passer sous le pont.
200 m. Bifurcation. Tourner à gauche.
300 m. Bifurcation. (2) Tourner à droite. Traverser les deux tunnels.
500 m. Bifurcation. (3) Tourner à droite. Continuer tout droit le long de la route goudronnée parallèle à l'autoroute.
800 m. Bifurcation. Tourner à gauche.
1.100 m. Bifurcation. Tourner à droite. Continuer tout droit sur la route "Pitxó".
3.700 m. Bifurcation. (4) Tourner à gauche. Continuer le long de la route entourée de pins.
4.200 m. Bifurcation. (5) Tourner à droite. Continuer tout droit.
4.600 m. (6) Four arabe. La Bassa de les Clotes. Continuer le long de la route goudronnée à droite.
5.200 m. Bifurcation. Tourner à gauche.
5.800 m. Vieille ville de la "Garidells". (7)
6.300 m. Ancien four à chaux. (8) Continuer tout droit sur la route pavée.
6.900 m. Bifurcation. Tourner à gauche. Continuer tout droit sur la route pavée.
7.600 m. Bifurcation. Continuer tout droit.
8.200 m. Bifurcation. Continuer tout droit.
8.400 m. Bifurcation. Continuer tout droit.
8.600 m. Bifurcation. (9) Tourner à gauche.
8.700 m. Bifurcation. Continuer tout droit sur la route pavée.
8.900 m. Bifurcation. Continuer tout droit.
10.300 m. Continuer tout droit sur la route pavée.
10.500 m. La Bassa d'Enmig. (10) Continuer tout droit.
10.700 m. Bifurcation. Tourner à gauche. (11) Ancien four à chaux et ancienne carrière.
10.900 m. Bifurcation. Tournez à droite.
11.900 m. Bifurcation. Tourner à gauche.
12.000 m. Bifurcation. Tourner à gauche. (12)
12.400 m. Bifurcation. Tourner à droite.
13.100 m. Bifurcation. Tourner à droite.
13.400 m. Traverser le ravin du Furoné. (13) Bifurcation. Continuer tout droit sur la route pavée.
14.100 m. Bifurcation. Continuer tout droit.
14.700 m. Continuer tout droit. (14) Si vous tournez à gauche, vous pouvez visiter le jardin botanique "Ecoherbes" (situé à 500 m. 14.800 m. Bifurcation. Tourner à droite. 15.200 m. Vous arrivez au jardin botanique "Ecoherbes". Vous pouvez le visiter et revenir au point 14.700 m).
15.000 m. Bifurcation. Tourner à gauche.
15.300 m. Bifurcation. Tourner à droite. Traverser les deux tunnels.
15.600 m. Bifurcation. Tourner à droite. Passer sous le pont.
15.900 m. Retour au point de départ de la route.